

ESTEBAN

PARIS

diffuseur brume de parfum - ÉDITION EASY MIST
NOTICE D'UTILISATION

perfume mist diffuser - EASY MIST EDITION
INSTRUCTIONS FOR USE

diffusore bruma di profumo - EDIZIONE EASY MIST
ISTRUZIONI PER L'USO

Duftverteiler Parfümnebel - EASY MIST AUSGABE
BEDIENUNGSANLEITUNG

difusor bruma de perfume - EDICIÓN EASY MIST
INSTRUCCIONES DE USO

difusor vapor de perfume - EDIÇÃO EASY MIST
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Электрический диффузор - « ЛЕГКАЯ ДЫМКА »
Инструкция по эксплуатации



Conserver cette notice d'utilisation en référence
à l'usage de l'appareil.

Keep these instructions for use in reference to
the appliance utilization.

Conservare questa istruzione per l'uso in
riferimento all'uso dell'apparecchio.

Behalten Sie diese Bedienungsanleitung für
diesen Apparat.

Conservar estas instrucciones de utilización en
referencia al uso del aparato.

Queira guardar o modo de funcionamento que
explica a utilização deste aparelho.

Пожалуйста, сохраните данную
инструкцию.



ESTEBAN

RUE DU PERPIGNAN – F-34880 LAVÉRUNE – MADE IN CHINA – +33 (0)4 67 07 12 90 – www.esteban.fr

Distribution Suisse : Guido Mayer
1095 Lutry • tel : 021.792.16.44
N° urgence : 145

«Эстебан 34880 ЛАВЕРУН, Франция Импортер:
АО «Дуальэст», РФ, 105005, г. Москва,
Посланников пер.д.9 стр.3, комн.201.»

Produit garanti selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat.
Indisponibilité des pièces détachées : Il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban.

recommandations d'usage / avertissement : éviter les chocs, ne pas peindre ou couvrir l'appareil. usage intérieur uniquement. veiller à ce que la solution ne coule pas hors du récipient. après utilisation, ne pas laisser de solution dans l'appareil et le nettoyer immédiatement. ne pas déplacer l'humidificateur lorsqu'il est en fonctionnement. placer l'appareil sur une surface, plane, stable et protégée. n'utiliser que l'adaptateur qui est fourni avec le diffuseur. débrancher l'appareil avant toute manipulation telle que les opérations de nettoyage ou de remplissage. tenir hors de portée des enfants et des animaux. ne pas démonter ou réparer vous-même l'appareil. ne pas obstruer la ventilation à la base de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe. à n'utiliser qu'avec les concentrés estéban (ou des huiles essentielles adaptées) et dilués dans l'eau. le câble souple externe de ce transformateur ne peut être remplacé, en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut. l'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil. cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Adaptateur entrée	100-240V ~ 50/60Hz
Adaptateur sortie	24V ___ 0.5A
Puissance	12W

LES 4 CONSEILS INDISPENSABLES POUR UN USAGE SIMPLE AU QUOTIDIEN

- respecter le niveau de remplissage maximum du réservoir : 200 ml
- remplir le réservoir d'eau **avant** de verser les gouttes de concentré
- nettoyer après chaque utilisation **en particulier** le disque en céramique
- lire attentivement la notice d'utilisation

Retrouvez tous les conseils et tutoriels vidéo sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteban.fr

Liste (non exhaustive) des pays ayant une alimentation électrique compatible ne nécessitant pas d'adaptateur avec le diffuseur brume de parfum – ÉDITION EASY MIST : France, Allemagne, Portugal, Belgique, Italie, Espagne, Suisse, Autriche, Luxembourg, Pays-Bas, Brésil, Maroc, Ukraine, Russie, Azerbaïdjan, Angola, Gabon, Sénégal, Madagascar, Finlande, Roumanie, République Tchèque, Pologne, Pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie).

Le bon de retour produit sur garantie est disponible page 30 de la notice.

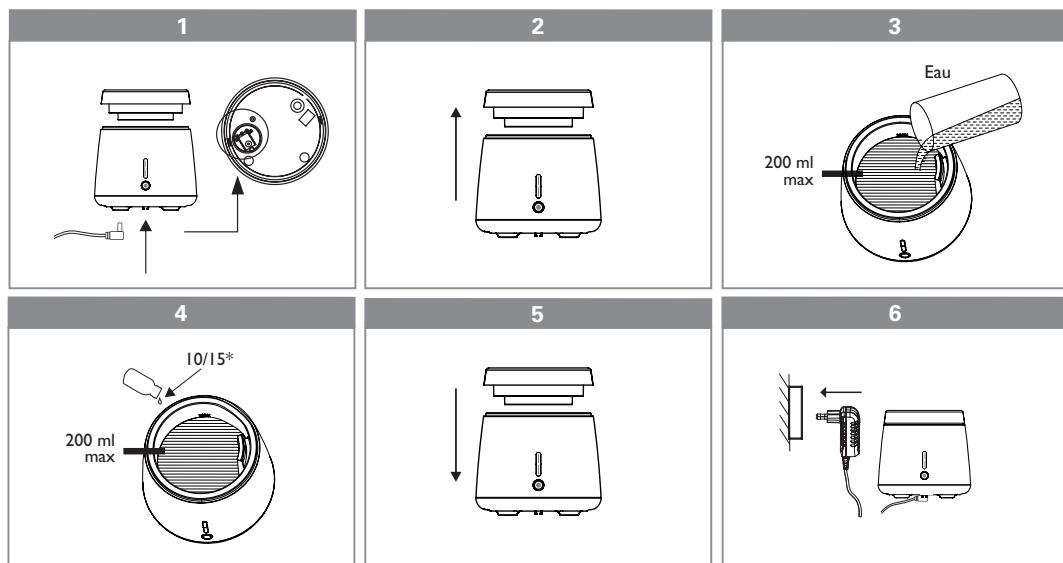
Ce diffuseur brume de parfum allie la haute qualité de parfumage à une brume humidifiante avec une ambiance lumineuse pour de précieux moments de détente. Multifonctions et intuitif, il intègre 4 cycles de diffusion : 1 heure, 3 heures, 6 heures et non-stop (environ 9h).

VUE D'ENSEMBLE

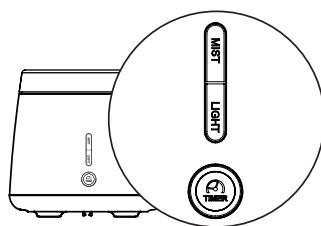
DIFFUSEUR	ACCESSOIRES
A : partie supérieure B : partie inférieure, réservoir d'eau 1 : niveau d'eau maximum 2 : sortie d'air 3 : sens de la sortie d'eau 4 : disque de céramique	D : câble d'alimentation électrique E : bec verseur
C : vue de face 5 : bouton MIST 6 : bouton LIGHT 7 : bouton TIMER	

MISE EN MARCHE DU DIFFUSEUR

Lire attentivement les recommandations d'usage ci-dessous avant la mise en marche du diffuseur.



*Qualité de parfumage : ajouter 10 à 15 gouttes de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles, selon l'intensité souhaitée.



• **Bouton MIST :**

- **1^{ère} pression :** démarrage de la diffusion en non-stop – brume intense.
- **2^{ème} pression :** diffusion en non-stop – brume douce.
- **3^{ème} pression :** arrêt de la diffusion.

• **Bouton TIMER**, fonctionne seulement quand la fonction « MIST » est active :

- **1^{ère} pression :** démarrage de la diffusion avec arrêt automatique après **1h** (indicateur lumière bleue).
- **2^{ème} pression :** diffusion avec arrêt automatique après **3h** (indicateur lumière rouge).
- **3^{ème} pression :** diffusion avec arrêt automatique après **6h** (indicateur lumière vert).
- **4^{ème} pression :** diffusion en non-stop avec arrêt automatique après **environ 9h** pour un niveau de remplissage maximum (indicateur lumière éteint).

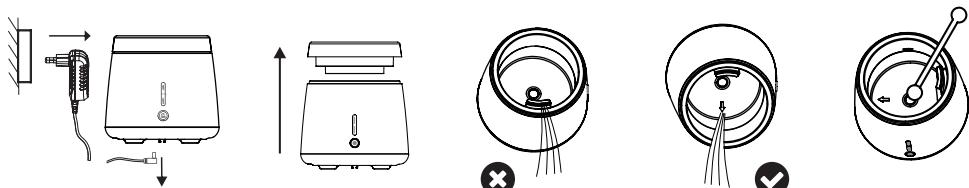
• **Bouton LIGHT**, fonctionne indépendamment des fonctions « MIST » et « TIMER » :

- **1^{ère} pression :** démarrage de l'ambiance lumineuse (non colorée) avec variation d'intensité.
- **2^{ème} pression :** défilement successif de couleurs.
- **3^{ème} pression :** arrêt sur la couleur en cours.
- **4^{ème} pression :** arrêt de l'ambiance lumineuse.

Pour arrêter totalement le diffuseur, il est nécessaire d'arrêter les fonctions « MIST » et « LIGHT ».

⚠ Attention : le diffuseur ne fonctionne pas si le niveau d'eau est insuffisant ou supérieur à 200 ml.

APRÈS UTILISATION



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Placer le diffuseur sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
- Eau conseillée : minérale/du robinet/à température ambiante/faible teneur en calcaire.
- Ne pas verser d'eau chaude dans le réservoir (risque d'endommagement des parties sensibles).
- **⚠ Ne pas verser de gouttes de concentré de parfum ou d'huiles essentielles dans le réservoir s'il n'y a pas d'eau. Risque d'endommager l'appareil.**
- Un surplus de concentré de parfum ou d'huiles essentielles pourrait empêcher la diffusion et endommager l'appareil.
- Les huiles essentielles les plus visqueuses et agressives sont à proscrire pour éviter la détérioration du diffuseur.
- Après chaque utilisation, pour éviter les salissures et les mauvaises odeurs, nettoyer l'appareil :
 - nettoyer le réservoir d'eau et la partie supérieure afin d'éliminer tous les résidus, pour cela utiliser un papier absorbant imprégné d'un nettoyant doux (savon, liquide vaisselle..., ne pas utiliser d'aérosols, de solvants ou de produits abrasifs qui pourraient endommager l'appareil). Essuyer ensuite à l'aide d'un chiffon sec.
 - utiliser un chiffon doux avec un peu d'eau si nécessaire pour nettoyer le corps extérieur de l'appareil.
 - utiliser un coton-tige humide (eau uniquement) pour nettoyer le disque en céramique en veillant à ne pas appuyer trop fort.

DÉPANNAGE

Si le produit ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Absence de brume à l'allumage de l'appareil	L'appareil n'est pas branché sur le secteur	S'assurer que l'alimentation électrique est correctement connectée à l'appareil et bien branchée à la prise secteur
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 200 ml	Vider l'excédent d'eau
	L'extrémité de la partie A est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirez la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
Brume insuffisante	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRECAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles a été versé dans l'eau du réservoir	Vider l'appareil et le nettoyer
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirez la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 200 ml	Vider l'excédent d'eau
La lumière ne s'allume pas	Panne du diffuseur	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après-vente

Si le ou les problèmes persistent, merci de contacter votre revendeur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Product guaranteed according to the legislation in force upon presentation of the receipt or any other proof of the purchasing date.
No split pieces.

directions for use / warning: avoid shocks, do not paint or cover the appliance. only for use inside. make sure the solution does not flow outside the recipient. after use, do not leave the solution in the appliance and clean the appliance immediately. do not move the humidifier when it is operational. place the appliance on a flat, stable, protected surface. only use the adapter supplied with the diffuser. unplug the appliance before doing anything such as cleaning or filling it. keep out of the reach of children and animals. do not dismantle or repair the appliance on your own. do not block the ventilation at the base of the appliance, to prevent it overheating. to be used only with ésteban refresher oils (or appropriate essential oils) and diluted in water. this transformer's flexible external cable cannot be replaced. If the cord is damaged, you are advised to dispose of the transformer. the device must be connected to extra low voltage only, in line with the indications on the device. this device may be used by children aged 8 and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience or knowledge, provided they are properly supervised or have been given instructions on how to safely use the device and have been warned of the risks incurred. children are not to play with this device. the device should not be cleaned or maintained by unsupervised children.

Input adapter	100-240V ~ 50/60Hz
Output adapter	24V --- 0.5A
Power	12W

4 ESSENTIALS ADVICE FOR SIMPLE DAILY USE

- do not exceed the maximum level of container: 200 ml
- fill the container with water **before** pour drops of refresher oil
- clean after each use especially the ceramic disk
- read the use instructions leaflet carefully

Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteban.fr

Countries list (not exhaustive) having a compatible power supply not requiring an adapter with the perfume mist diffuser – EASY MIST EDITION: France, Germany, Portugal, Belgium, Italy, Spain, Switzerland, Austria, Luxembourg, Netherlands, Brazil, Morocco, Ukraine, Russia, Azerbaijan, Angola, Gabon, Senegal, Madagascar, Finland, Romania, Czech Republic, Poland, The Baltics (Estonia, Latvia, Lithuania).

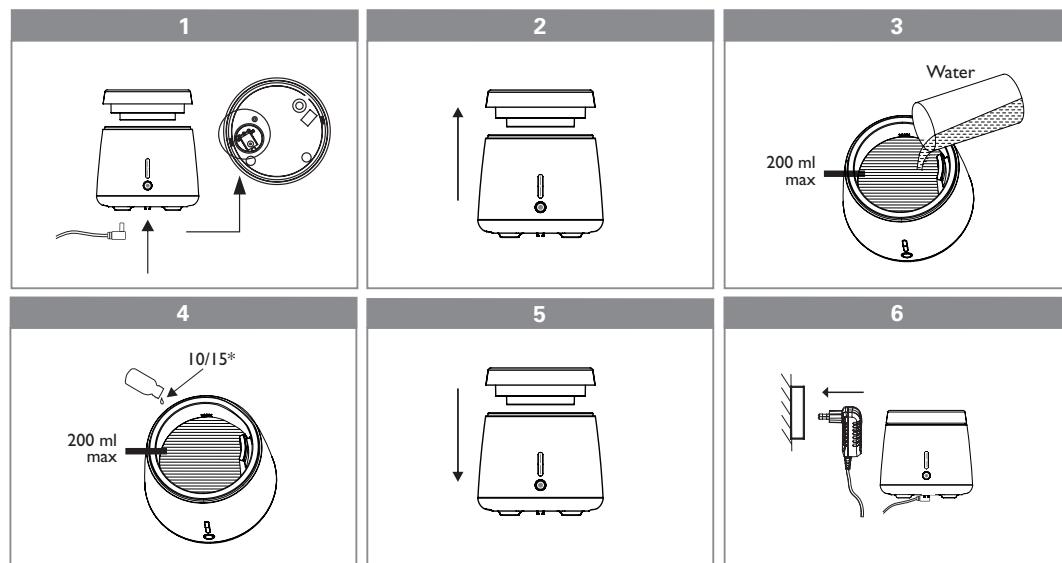
This perfume mist diffuser combines high quality fragrance with a humidifying mist and lighting to create wonderful moments of relaxation. Intuitive and multifunctional, it includes 4 diffusion cycles: 1 hour, 3 hours, 6 hours and non-stop diffusion (approx 9 hours).

OVERVIEW

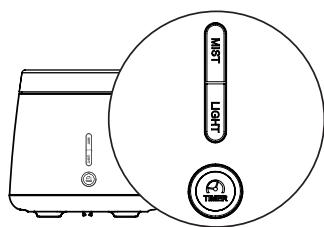
DIFFUSER	ACCESSORIES
<p>A: upper part B: bottom part, water tank 1: water level 2: air outflow 3: water outlet 4: ceramic disk</p> <p>C: front view 5: MIST button 6: LIGHT button 7: TIMER button</p>	<p>D: electricity cable E: graduated glass</p>
A: upper part	D: electricity cable
B: bottom part, water tank	E: graduated glass

STARTING THE DIFFUSER

Read the below-mentioned instructions carefully before starting the diffuser.



*Fragrance quality: add 10 to 15 drops of Estéban refresher oils or essential oils, depending on the required intensity.



• **MIST button:**

- 1st press: start non-stop diffusion - full mist.
- 2nd press: non-stop diffusion - gentle mist.
- 3rd press: stop diffusion.

• **TIMER button**, only works when "MIST" button is active:

- 1st press: diffusion starts and stops automatically after **1 hour** (blue light shows).
- 2nd press: diffusion with automatic stop after **3 hours** (red light shows).
- 3rd press: diffusion with automatic stop after **6 hours** (green light shows).
- 4th press: non-stop diffusion with automatic stop after **approx. 9 hours**, must be filled to maximum (no light shows).

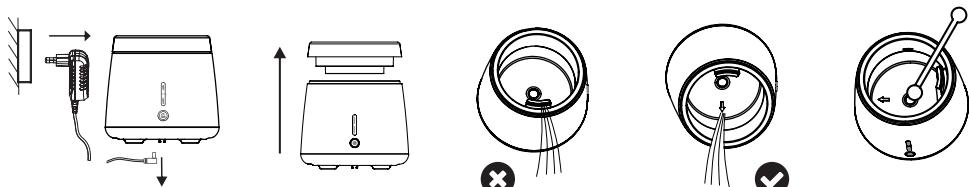
• **LIGHT button**, works independently of "MIST" and "TIMER" buttons:

- 1st press: turn on lighting (no colours) with varying brightness.
- 2nd press: successive colour rotation.
- 3rd press: stop on colour currently shown.
- 4th press: turn off lighting.

To completely stop the diffuser you must turn off "MIST" and "LIGHT" functions.

⚠ Warning: the diffuser does not work if the water level is too low or higher than 200 ml.

AFTER USE



PRECAUTION FOR USE

- Place the diffuser on a flat and stable surface away from the edge.
- Recommended water: mineral water/tap water/at room temperature/low in limescale.
- Do not pour hot water into the container (risk of damage of sensitive components).
- **⚠ Do not pour drops of refresher oils or essential oils into the container if there is no water in it as this risks damaging the device.**
- An excess of refresher oils or essential oils could prevent the diffusion and damage the diffuser.
- The harshest and most viscous essential oils should not be used as they may damage your diffuser.
- After each use, to avoid spotting and bad smells clean the appliance:
 - clean the water container and the upper part in order to remove all residues, for it use absorbent paper impregnated with a mild detergent (soap, washing-up liquid... Do not use aerosol sprays, solvents or abrasive products that might damage the appliance). Then wipe it with a dry cloth.
 - use a soft cloth with a little of water if necessary to clean the outside of the appliance.
 - use a wet cotton bud (water only) to clean the ceramic disk. As this disk is very fragile and sensitive, make sure not to press too strong.

REPAIR

If the product is not working properly, check the following points:

Problems / Symptoms	Causes	Solutions
No mist when the appliance is switched on	The appliance is not plugged in	Make sure that the power adapter is properly connected to the appliance and fully plugged in to the wall socket
	Water level too low	Fill the water container
	Water level exceeds 200 ml	Empty out excess water
	The end of part A is obstructed	Make sure that nothing is preventing the release of the mist
Mist stops while the diffuser is in operation	Water level too low	Fill the water container
	Accumulation of water drops in the part A	Switch off the diffuser, remove part A then clean off the accumulated water drops
Insufficient mist	The ceramic disk is dirty	Clean the ceramic disk as described in the « PRECAUTION FOR USE » instructions
	An excess of Estéban refresher oils or essential oils has been poured into the container	Empty the appliance and clean it
	Accumulation of water drops in the part A	Switch off the diffuser, remove part A then clean off the accumulated water drops
	Water level exceeds 200 ml	Empty out excess water
The light does not switch on	Diffuser failure	Bring the diffuser back to the retailer within the after-sales service support legal deadline

Should the problems persist please contact your retailer.

The manufacturer is not responsible for damages caused by improper use of the diffuser.

Prodotto garantito secondo la legislazione in vigore, su presentazione della fattura o altro giustificativo della date di acquisto. nessun pezzo di ricambio.

consigli per l'uso / avvertimento: evitare gli urti, non dipingere o coprire l'apparecchio. esclusivamente per uso interno. controllare che la soluzione non fuoriesca dal recipiente. dopo l'utilizzo, non lasciare soluzione nell'apparecchio e pulirlo immediatamente. non spostare l'umidificatore quando è in funzione. collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e protetta. utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito con il diffusore. disinserire la spina dell'apparecchio prima di qualunque manipolazione come le operazioni di pulizia o il riempimento. tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. non smontare o riparare da solo l'apparecchio. non ostruire la ventilazione alla base dell'apparecchio per evitare qualunque surriscaldamento. da utilizzare solo con concentrati di profumo ésteban (o con oli essenziali adatti), sempre diluire con acqua. il cavo morbido esterno di questo trasformatore non può essere sostituito, in caso di danno del cordone, è bene provvedere allo smaltimento del trasformatore. il dispositivo deve essere alimentato esclusivamente alla bassissima tensione di sicurezza corrispondente al contrassegno riportato sul dispositivo. questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da individui con capacità fisiche sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza o conoscenza, qualora siano attentamente sorvegliati o siano state loro fornite le istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo in assoluta sicurezza e siano stati informati dei relativi rischi. i bambini non devono giocare con il dispositivo. la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini fuori controllo.

Adattatore entrata	100-240V ~ 50/60Hz
Adattatore uscita	24V --- 0.5A
Potenza	12W

I 4 CONSIGLI ESSENZIALI PER UTILIZZARLO AL MEGLIO OGNI GIORNO

- rispettare il livello di riempimento massimo del diffusore: 200 ml
- riempire il diffusore d'acqua **prima** di versare le gocce di concentrato
- pulire dopo ogni utilizzo, **in particolare** il disco in ceramica
- leggere attentamente le istruzioni d'uso

Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma di profumo e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet: www.esteban.fr

Elenco (non esauriente) dei paesi che hanno un'alimentazione elettrica compatibile col diffusore bruma di profumo – EDIZIONE EASY MIST, che non necessitando di adattatore: Francia, Germania, Portogallo, Belgio, Italia, Spagna, Svizzera, Austria, Lussemburgo, Paesi Bassi, Brasile, Marocco, Ucraina, Russia, Azerbaijan, Angola, Gabon, Senegal, Madagascar, Finlandia, Romania, Repubblica Ceca, Polonia, Paesi Baltici (Estonia, Lettonia, Lituania).

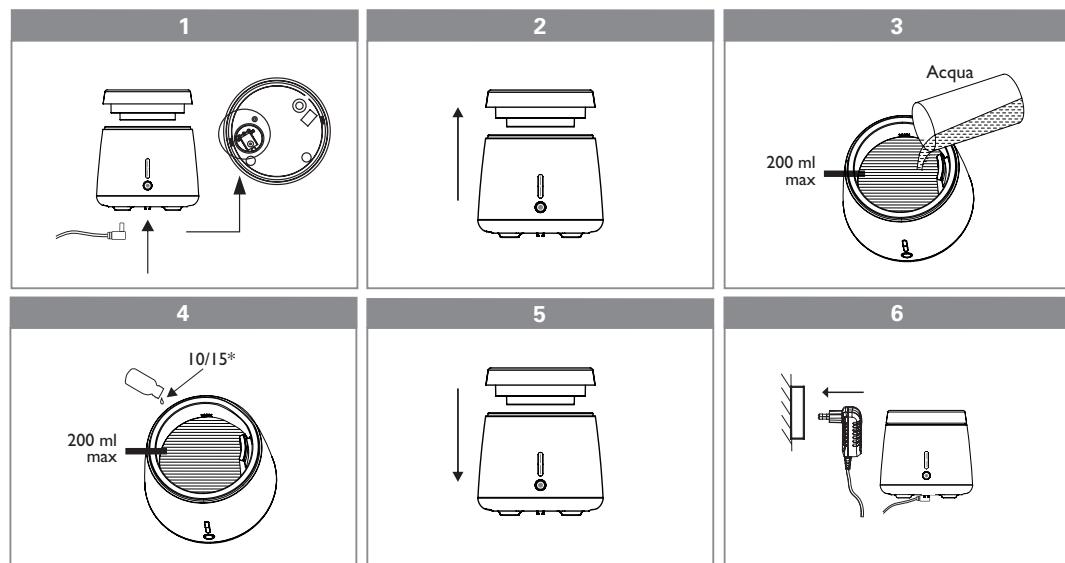
Questo diffusore bruma di profumo coniuga l'alta qualità della fragranza con una nebbiolina umidificante e un'atmosfera luminosa per godere di preziosi momenti di relax. Multifunzione e intuitivo, include 4 cicli di diffusione: 1 ora, 3 ore, 6 ore e non-stop (circa 9 ore).

VISTA D'INSIEME

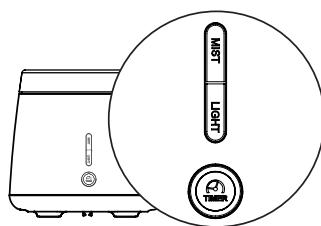
DIFFUSORE	ACCESSORI
A: parte superiore B: parte inferiore, serbatoio d'acqua 1: livello dell'acqua 2: uscita dell'aria 3: direzione dell'uscita dell'acqua 4: disco in ceramica	D: cavo di alimentazione elettrica E: bicchiere dosatore
C: vista frontale 5: pulsante MIST 6: pulsante LIGHT 7: pulsante TIMER	

ACCENSIONE DEL DIFFUSORE

Leggere attentamente i consigli per l'uso di seguito riportati prima di accendere il diffusore.



***Qualità di profumazione:** aggiungere da 10 a 15 gocce di concentrato di profumo Estéban o di olio essenziale, a seconda dell'intensità desiderata.



• **Pulsante MIST:**

- **1a pressione:** avvio della diffusione non-stop - bruma intensa.
- **2a pressione:** diffusione non-stop - bruma delicata.
- **3a pressione:** arresto della diffusione.

• **Pulsante TIMER,** funziona solo quando la funzione «MIST» è attiva:

- **1a pressione:** avvio della diffusione con spegnimento automatico dopo **1 ora** (spia luminosa blu).
- **2a pressione:** diffusione con spegnimento automatico dopo **3 ore** (spia luminosa rossa).
- **3a pressione:** diffusione con spegnimento automatico dopo **6 ore** (spia luminosa verde).
- **4a pressione:** diffusione non-stop con spegnimento automatico dopo **circa 9 ore** per un livello massimo di riempimento (spia luminosa spenta).

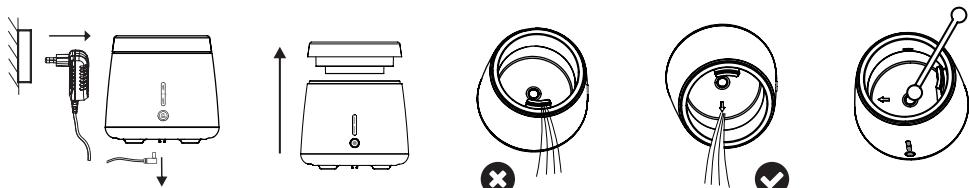
• **Pulsante LIGHT,** funziona indipendentemente dalle funzioni «MIST» e «TIMER»:

- **1a pressione:** avvio dell'atmosfera luminosa (non colorata) con intensità variabile.
- **2a pressione:** scorrimento successivo di colori.
- **3a pressione:** stop sul colore corrente.
- **4a pressione:** interruzione dell'atmosfera luminosa.

Per spegnere completamente il diffusore è necessario interrompere le funzioni «MIST» e «LIGHT».

⚠ Attenzione: il diffusore non funziona se il livello dell'acqua è insufficiente o se è superiore a 200 ml.

DOPO L'IMPIEGO



PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Collegare il diffusore su una superficie piana e stabile, lontano dal bordo della stessa.
- Acqua consigliata: acqua minerale/del rubinetto/a temperatura ambiente/basso contenuto di calcare.
- Non versare acqua calda nel serbatoio (rischio di danneggiare componenti sensibili).
- **⚠ Non versare gocce di concentrato di profumo o di oli essenziali nel serbatoio se non c'è acqua rischiando di danneggiare l'apparecchio.**
- Un eccesso di concentrato di profumo o di oli essenziali potrebbe impedire la diffusione e danneggiare il dispositivo.
- Gli oli essenziali più vischiosi e aggressivi sono da evitare per non danneggiare il diffusore.
- Dopo ciascun utilizzo, per evitare sporco e cattivi odori, pulite il dispositivo:
 - pulire l'interno del serbatoio d'acqua e la parte superiore per eliminare qualunque residuo, per questo utilizzate una carta assorbente impregnata di detergente delicato (sapone, detersivo per piatti, ecc. Non utilizzare aerosol, solventi o prodotti abrasivi che possano danneggiare il dispositivo). Asciugare quindi con un panno asciutto.
 - utilizzare un panno morbido eventualmente imbevuto d'acqua per detergere il corpo esterno del dispositivo.
 - utilizzare un bastoncino di cotone umido (solo acqua) per pulire il disco in ceramica facendo attenzione a non premere troppo.

RIPARAZIONE

Se il prodotto non funziona correttamente, verificare i punti seguenti:

Guasti / Sintomi	Cause	Soluzioni
Assenza di bruma all'accensione del dispositivo	Il dispositivo non è collegato all'alimentazione di rete	Controllare che l'adattatore elettrico sia correttamente collegato al dispositivo e ben collegato alla presa a muro
	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Il livello di acqua supera 200 ml	Svuotare l'acqua in eccesso
	L'estremità della parte A è ostruito	Verificare che nessun elemento impedisca l'uscita della bruma
Blocco della bruma quando il dispositivo è in funzione	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte A	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte A quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
Bruma insufficiente	Il disco in ceramica è sporco	Pulire il disco in ceramica seguendo le indicazioni della sezione « PRECAUZIONI D'IMPIEGO »
	Nel serbatoio è stato versato un eccesso di concentrato di profumo Estéban o di oli essenziali	Svuotare e pulire il dispositivo
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte A	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte A quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
	Il livello di acqua supera 200 ml	Svuotare l'acqua in eccesso
La luce non si accende	Il diffusore non funziona	Riportare il diffusore presso il rivenditore entro i tempi previsti dalla legge

Se il problema persiste, si prega di contattare il rivenditore.

Il fabbricante non è responsabile dei danni dovuti a un errato utilizzo del dispositivo.

Für das Produkt gibt es eine Garantie nach der gültigen Gesetzgebung gegen Vorlage vom Kassenzettel oder einem anderen Verkaufsbeweis.
keine Ersatzteile.

gebrauchsanweisung / warning: stöße vermeiden. den apparat nicht bemalen oder bedecken. benutzung nur in räumen. achten sie darauf, dass die lösung nicht aus dem behältnis läuft. nach gebrauch muss der apparat sofort gereinigt werden und es darf sich keine lösung mehr darin befinden. den befeuchter während des betriebs nicht umstellen. stellen sie den apparat auf eine ebene, stabile und geschützte fläche. nur den für den verteiler mitgelieferten adapter benutzen. beim reinigen oder füllen des apparates muss der stecker herausgezogen sein. nicht in reichweite von kindern oder tieren stellen. der apparat darf nicht vom käufer selbst demontiert werden. die lüftungsöffnung an der basis des apparates muss immer geöffnet bleiben, um eine überhitzung zu vermeiden. nur mit estéban duftkonzentraten (oder geeigneten ätherischen ölen) und mit wasser verdünnt zu benutzen. das flexible externe kabel dieses transformators kann nicht ersetzt werden; bei beschädigung des kabels sollte der transformator entsorgt werden. der apparat darf nur mit sehr niedriger sicherheitsspannung, wie auf dem apparat vermerkt, betrieben werden. dieser apparat kann von kindern ab acht jahren und von personen, deren körperliche oder geistige fähigkeiten beeinträchtigt sind, oder die nicht über entsprechende erfahrung oder sachkenntnis verfügen, bedient werden, wenn diese ordnungsgemäß überwacht werden oder durch bedienungshinweise für den apparat sachgemäß angeleitet werden und wenn bestehende risikofaktoren ausgeschaltet wurden. kinder dürfen mit diesem apparat nicht spielen. die reinigung und pflege durch den nutzer dürfen nicht von kindern ohne aufsicht durchgeführt werden.

Adapter Eingang	100-240V ~ 50/60Hz
Adapter Ausgang	24V ___ 0.5A
Leistung	12W

DIE 4 UNERLÄSSLICHEN RATSSCHLÄGE FÜR DEN EINFACHEN TÄGLICHEN GEBRAUCH

- beachten Sie die maximale Reservefüllhöhe: 200 ml
- füllen Sie das Wasserreservoir **bevor** Sie das Konzentrat hineintrüpfeln
- zu reinigen nach jeder Benutzung, besonders den Keramikteil
- lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung

Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteban.fr

Liste (nicht komplett) der Länder, die keinen Adapter für den Duftverteiler Parfümnebel – EASY MIST AUSGABE brauchen: Frankreich, Deutschland, Portugal, Belgien, Italien, Spanien, Schweiz, Österreich, Luxemburg, Niederlande, Brasilien, Marokko, Ukraine, Rußland, Aserbaidschan, Angola, Gabon, Senegal, Madagaskar, Finland, Rumänien, Tschechische Republik, Polen, Baltische Staaten (Estonien, Lettonien, Litauen).

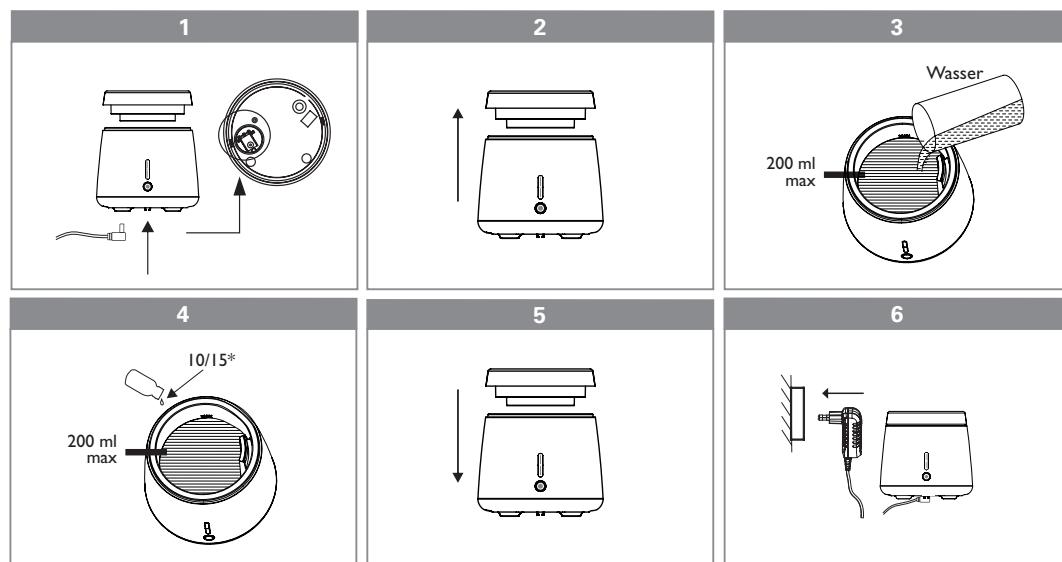
Für wertvolle Momente der Entspannung verbindet dieser Duftnebel-Zerstäuber die Qualität der Beduftung in Form eines feuchten Nebels mit einer Lichtstimmung. Der multifunktionale und intuitive Zerstäuber bietet 4 Zerstäubungszyklen: 1 Stunde, 3 Stunden, 6 Stunden und Non-Stop-Betrieb (ca. 9 Std).

GESAMTANSICHT

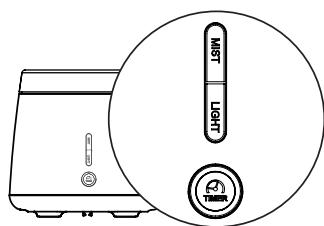
DUFTVERTEILER	ZUBEHÖR
A: oberes Teil	D: Elektrisches Kabel
B: Unterteil, Wasserbehälter 1: Wasserstand 2: Luftausgang 3: Richtung des Wasserauslasses 4: Keramikscheibe	E: Dosierglas
C: Vorderansicht 5: Taste MIST 6: Taste LIGHT 7: Taste TIMER	

DIE INBETRIEBNAHME DES DUFTVERTEILERS

Lesen Sie die Gebrauchsempfehlungen aufmerksam vor der Inbetriebnahme des Duftverteilers durch.



*Parfümqualität: Fügen Sie je nach der gewünschten Duftintensität 10 bis 15 Tropfen Estéban-Parfümkonzentrat oder ätherische Öle hinzu.



- **Taste MIST:**
 - **einmaliges Drücken:** Starten der Zerstäubung im Non-Stop-Betrieb - intensiver Sprühnebel.
 - **zweimaliges Drücken:** Starten der Zerstäubung im Non-Stop-Betrieb - weicher Sprühnebel.
 - **dreimaliges Drücken:** Abschalten der Zerstäubung.

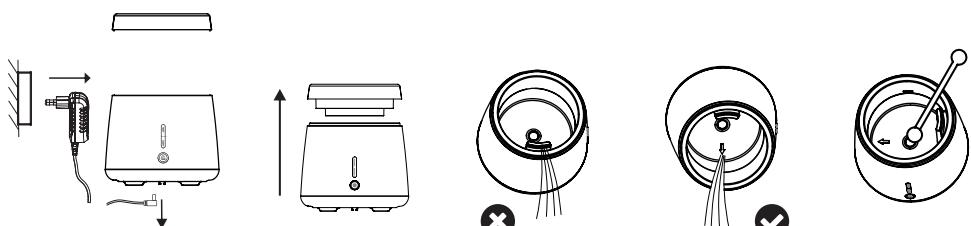
- **Taste TIMER,** funktioniert nur bei aktiver Taste «MIST»:
 - **einmaliges Drücken:** Starten der Zerstäubung mit automatischer Abschaltung nach **1 Stunde** (blaue Anzeigeleuchte).
 - **zweimaliges Drücken:** Starten der Zerstäubung mit automatischer Abschaltung nach **3 Stunden** (rote Anzeigeleuchte).
 - **dreimaliges Drücken:** Starten der Zerstäubung mit automatischer Abschaltung nach **6 Stunden** (grüne Anzeigeleuchte).
 - **viermaliges Drücken:** Zerstäubung im Non-Stop-Betrieb mit automatischer Abschaltung nach **ca. 9 Stunden** bei maximalem Füllstand (Anzeigeleuchte aus).

- **Taste LIGHT,** funktioniert unabhängig von den Funktionen «MIST» und «TIMER»:
 - **einmaliges Drücken:** Starten der Lichtstimmung (nicht farbig) mit Intensitätsänderung.
 - **zweimaliges Drücken:** kontinuierlicher Farbwechsel.
 - **dreimaliges Drücken:** Stopp bei der aktuellen Farbe.
 - **viermaliges Drücken:** Abschaltung der Lichtstimmung.

Um den Zerstäuber ganz auszuschalten, müssen die Funktionen «MIST» und «LIGHT» abgeschaltet werden.

⚠ Achtung: der Zerstäuber funktioniert nicht, wenn die Wassermenge nicht ausreichend, bzw. über 200 ml ist.

NACH DER VERWENDUNG



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Stellen Sie den Duftverteiler auf eine ebene und stabile Fläche, vom Rand entfernt, auf.
- Empfohlenes Wasser: Mineralwasser/Leitungswasser/mit Raumtemperatur/geringer Kalkgehalt.
- Kein heißes Wasser in den Behälter gießen (empfindliche Teile können beschädigt werden).
- **⚠ Keine Duftkonzentrate oder ätherische Öle in den noch trockenen Behälter geben, sonst kann der Apparat beschädigt werden.**
 - Zuviel Duftkonzentrat oder ätherische Öle können die Duftverteilung verhindern, beeinträchtigen oder den Apparat beschädigen.
 - Zu dickflüssige und aggressive ätherische Öle sind zu vermeiden; sie können den Zerstäuber beschädigen.
- Reinigen Sie den Apparat, Schritt für Schritt, nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie Verschmutzungen und unangenehme Gerüche:
 - Reinigen Sie den Wasserbehälter und das oberteil mit Wasser. Benutzen Sie dafür saugfähiges Küchenpapier und ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Seife, Spülmittel... - benutzen Sie kein Spray, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, das den Apparat verkratzen oder beschädigen kann).
 - Benutzen Sie bitte ein falls nötig leicht angefeuchtetes, weiches Tuch um das Äußere des Apparates zu reinigen.
 - Zur Reinigung der Keramikscheibe benutzen Sie bitte oder Wattestäbchen (nur Wasser) – nicht zu stark drücken.

REPARATUR

Bei Funktionsstörungen, überprüfen Sie folgende Punkte:

Pannen / anzeichen	Gründe	Lösungen
Kein Nebel beim Anschalten des Apparates	Der Apparat ist nicht am Netz angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Adapter richtig am Apparat angeschlossen ist und der Stecker richtig in der Steckdose steckt
	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Der Wasserstand überschreitet 200 ml	den Überschuss leeren
	Das Ende des Teiles A ist verstopft	Überprüfen Sie, dass nichts den Austritt des Nebels verhindert
Während des Betriebes hört der Nebel auf	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Ansammlung von Wassertröpfchen am Ende des Teils A	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teile A - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
Unzureichender Nebel	Die Keramikscheibe ist verunreinigt	Reinigen Sie die Keramikscheibe wie unter der Rubrik „VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG“ beschrieben
	Zuviel Estéban Duftkonzentrat oder ätherische Öle wurden in den Behälter gegeben	Leeren und reinigen Sie den Apparat
	Ansammlung von Wassertröpfchen am Ende des Teils A	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teile A - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
	Der Wasserstand überschreitet 200 ml	den Überschuss leeren
Das Licht geht nicht an	Panne des Duftverteilers	Bringen Sie den Duftverteiler zu Ihrem Verkäufer zurück innerhalb des legalen Zeitraums für den Kundendienst

Falls die Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Producto garantizado según la legislación vigente presentando el ticket de compra o cualquier otro justificante con la fecha de compra. sin piezas de repuesto.

recomendaciones de uso / advertencia: evitar los golpes, no pintar ni cubrir el aparato. uso exclusivo en interior. compruebe que la solución no gotee fuera del recipiente. tras su uso, no dejar la solución en el aparato y limpiarlo inmediatamente. no desplazar el humidificador mientras esté funcionando. colocar el aparato en una superficie plana, estable y protegida. utilizar sólo el adaptador proporcionado con el difusor. desconectar el aparato antes de cualquier manipulación, como limpieza o llenado. mantener fuera del alcance de niños y animales. el usuario no está autorizado a desmontar ni reparar el aparato por si mismo. no obstruir la ventilación que se encuentra en la base del aparato para evitar todo sobrecalentamiento. utilizar solamente con concentrados ésteban (o con aceites esenciales adaptados) y diluidos en agua. el cable externo del transformador no puede ser sustituido; si éste resultase dañado deberá desecharse todo el transformador. el dispositivo debe conectarse a una fuente de alimentación de voltaje bajo y seguro, de acuerdo con el marcado del dispositivo. este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos específicos, si éstos son correctamente vigilados o si se les ha instruido en el uso correcto y seguro del dispositivo, y han aprendido los riesgos inherentes al mismo. los niños no deben jugar con el dispositivo. no dejar la limpieza y el mantenimiento a cargo de niños sin vigilancia.

Entrada transformador eléctrico	100-240V ~ 50/60Hz
Salida transformador eléctrico	24V --- 0.5A
Potencia	12W

LOS 4 CONSEJOS INDISPENSABLES PARA UN SENCILLO USO DIARIO

- respete el nivel de llenado máximo del depósito: 200 ml
- rellene el depósito con agua antes de verter las gotas de concentrado
- limpiar después de cada utilización en particular el disco de cerámica
- lea atentamente las instrucciones de uso

Encuentre todos los consejos y vídeo sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Estéban en nuestra página web: www.esteban.fr

Lista (no exhaustiva) de los países que tienen una alimentación eléctrica compatible que no necesita adaptador con difusor bruma de perfume – EDICIÓN EASY MIST: Francia, Alemania, Portugal, Bélgica, Italia, España, Suiza, Austria, Luxemburgo, Países Bajos, Brasil, Marruecos, Ucrania, Rusia, Azerbaiyán, Angola, Gabón, Senegal, Madagascar, Finlandia, Rumanía, República Checa, Polonia, Países bálticos (Estonia, Letonia, Lituania).

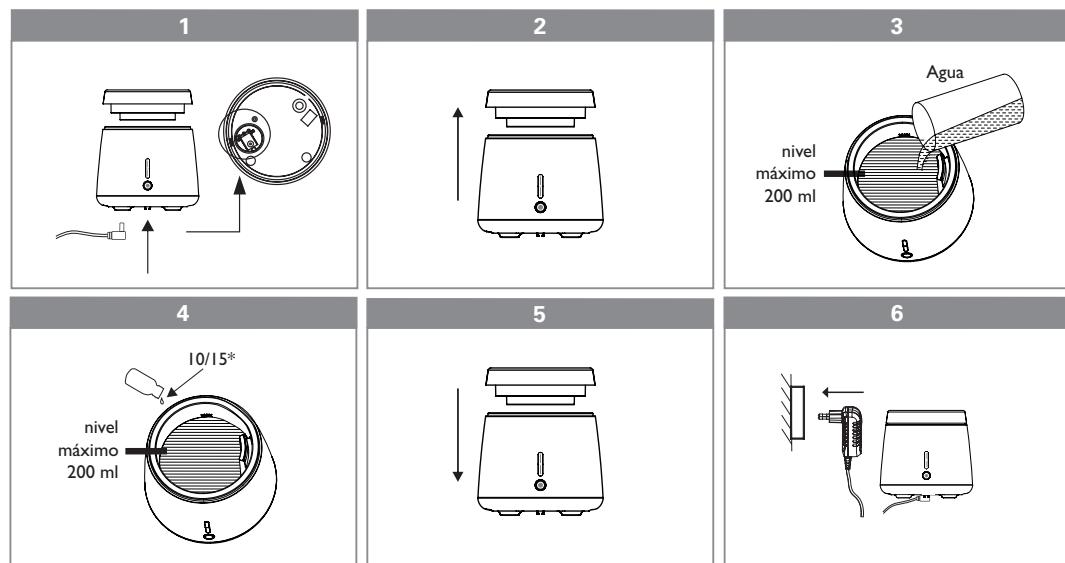
Este difusor bruma de perfume combina una fragancia de alta calidad con una bruma humectante y un ambiente luminoso para valiosos momentos de relajación. Multifuncional e intuitivo, integra 4 ciclos de difusión: 1 hora, 3 horas, 6 horas y forma continua (unas 9 horas).

VISION GENERAL

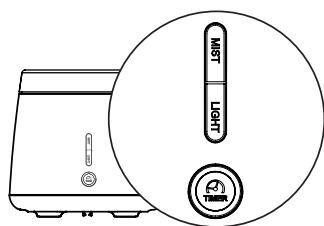
DIFUSOR	ACCESORIOS
A : parte superior B: parte inferior, depósito de agua 1: nivel de agua 2: salida de aire 3: dirección de salida del agua 4: disco de cerámica	D: cable de conexión eléctrica E: jarrita graduada
C: vista frontal 5: botón MIST 6: botón LIGHT 7: botón TIMER	

FUNCIONAMIENTO DEL DIFUSOR

Leer atentamente las siguientes recomendaciones de uso antes de poner en funcionamiento el difusor.



***Calidad de perfume:** añada de 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban o de aceites esenciales, en función de la intensidad deseada.



- **Botón MIST:**
 - **1a presión:** inicio de la difusión de forma continua - bruma intensa.
 - **2a presión:** difusión de forma continua - bruma suave.
 - **3a presión:** detención de la difusión.

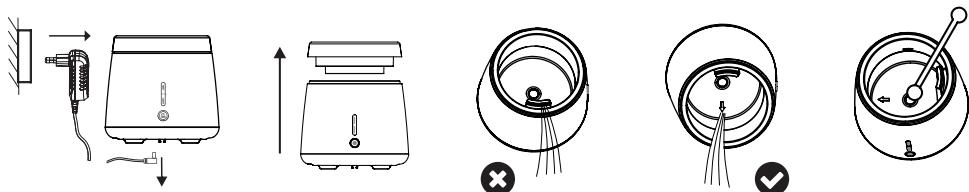
- **Botón TIMER,** funciona solamente cuando la función «MIST» está activa:
 - **1a presión:** inicio de la difusión con parada automática después de **1 hora** (indicador luminoso azul).
 - **2a presión:** difusión con parada automática después de **3 horas** (indicador luminoso rojo).
 - **3a presión:** difusión con parada automática después de **6 horas** (indicador luminoso verde).
 - **4a presión:** difusión de forma continua con parada automática después de **aproximadamente 9 horas** para el nivel máximo de llenado (indicador luminoso apagado).

- **Botón LIGHT,** funciona independientemente de las funciones «MIST» y «TIMER»:
 - **1a presión:** inicio del ambiente luminoso (sin color) con variación de intensidad.
 - **2a presión:** desplazamiento sucesivo de colores.
 - **3a presión:** parada en el color en curso.
 - **4a presión:** parada del ambiente luminoso.

Para parar totalmente el difusor es necesario parar las funciones «MIST» y «LIGHT».

⚠ Atención: el difusor no funciona si el nivel de agua es insuficiente o superior a 200 ml.

DESPUÉS DE USO



PRECAUCIONES DE USO

- Colocar el difusor sobre una superficie plana y estable, alejada del borde.
- Agua aconsejada: mineral/del grifo/a temperatura ambiente/bajo contenido de caliza.
- No verter agua caliente en el depósito (pueden dañarse las partes sensibles).
- **⚠ No verter gotas de concentrado de perfume o aceites esenciales en el depósito si no hay agua puesto que podría estropear el aparato.**
- Un exceso de concentrado de perfume o aceites esenciales podría impedir la difusión y dañar el aparato.
- Los aceites esenciales al ser más viscosos y agresivos deterioran el difusor, por lo que deben evitarse.
- Después de cada uso, para evitar las manchas y los malos olores limpiar el aparato:
 - limpiar el depósito de agua y la parte superior para eliminar los residuos, para eso utilizar un papel absorbente impregnado en un limpiador suave (jabón, líquido lavavajillas, etc. No utilizar aerosoles, disolventes o productos abrasivos que podría dañar el aparato). Después séquelo con un paño.
 - utilizar un paño suave con un poco de agua, si fuese necesario, para limpiar el cuerpo exterior del aparato.
 - utilice un bastoncillo de algodón húmedo (sólo agua) para limpiar el disco de cerámica velando por no apoyar demasiado fuerte.

REPARACIÓN

Si el producto no funciona correctamente, comprobar los siguientes puntos:

Averías / Síntomas	Causas	Soluciones
Ausencia de bruma al encendido del aparato	El aparato no está conectado a la corriente	Cerciorarse de que el suministrado está conectado correctamente al aparato y al enchufe
	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
	El nivel de agua supera los 200 ml	Vaciar el excedente de agua
	El extremo de la parte A están obstruidos	Comprobar que ningún elemento bloquea la salida de la bruma
Parada de la bruma con el aparato en funcionamiento	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
	Acumulación de gotas de agua en el extremo de la parte A	Detener el aparato y retirar la parte A para, a continuación, limpiar las gotas de agua acumuladas
Bruma insuficiente	El disco de cerámica está sucio	Limpiar el disco de cerámica siguiendo las instrucciones del apartado «PRECAUCIONES DE USO»
	Un exceso de concentrado de perfume Estéban o aceites esenciales vertido en el depósito	Vaciar el aparato y limpiarlo
	Acumulación de gotas de agua a la extremidad de la parte A	Detener el aparato y retirar la parte A, limpiar las gotas de agua acumuladas
	El nivel de agua supera los 200 ml	Vaciar el excedente de agua
La luz no se enciende	Avería del difusor	Llevar el difusor al punto de venta en el plazo legal de garantía del servicio postventa

Si alguno de los problemas persisten, ponerse en contacto con su vendedor.

El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso incorrecto del aparato.

Produto com garantia de acordo com a legislação em vigor, mediante a apresentação da fatura do mesmo ou outro comprovante da data de compra.

Não há peças de reposição.

recomendações de uso / aviso: evitar os choques, não pintar nem cobrir o aparelho. uso interior unicamente. certifique-se de que a solução não escorre para fora do recipiente. após utilização, não deixar a solução no aparelho e limpá-lo de imediato. não utilizar os concentrados nem os óleos essenciais puros sem água. não mudar de lugar o humificador enquanto este estiver a funcionar. colocar o aparelho numa superfície plana, estável e protegida. utilizar apenas o adaptador que é fornecido com o difusor desligar o aparelho da corrente antes de qualquer manipulação tais como operações de limpeza ou de enchimento. mantenha fora do alcance das crianças e dos animais. o utilizador não fica autorizado a desmontar ou a consertar ele próprio o aparelho. não obstruir a ventilação na base do aparelho a fim de evitar qualquer sobre-aquecimento. utilizar somente com os concentrados estéban (ou óleos essenciais adequados) e diluir em água. o cabo flexível externo deste transformador não pode ser substituído; caso o cabo se danifique, será necessário eliminar o transformador. o aparelho deve ser alimentado exclusivamente por um circuito com uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marcada no aparelho. este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, quando estejam sob supervisão adequada ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho e conheçam os riscos envolvidos. as crianças não devem brincar com o aparelho. as operações de limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que estejam devidamente vigiadas.

Adaptador de entrada	100-240V ~ 50/60Hz
Adaptador de saída	24V ___ 0.5A
Voltagem	12V

OS 4 CONSELHOS INDISPENSAVEIS PARA UM USO QUOTIDIANO SIMPLES

- respeite o nível de enchimento máximo do reservatório: 200 ml
- encha o reservatório de água antes de pôr as gotas de concentrado
- limpe após de cada utilização em particular o disco em cerâmica
- leia atentamente as instruções de utilização

Verifique todos os conselhos e video de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Estéban no nosso site: www.esteban.fr

Lista (não exaustiva) de países com alimentação elétrica compatível os quais não necessitam de adaptador para o difusor vapor de perfume – EDIÇÃO EASY MIST: França, Alemanha, Portugal, Bélgica, Itália, Espanha, Suíça, Áustria, Luxemburgo, Países Baixos, Brasil, Marrocos, Ucrânia, Rússia, Azerbaijão, Angola, Gabão, Senegal, Madagáscar, Finlândia, Roménia, República Tcheca, Polónia, Países Bálticos (Estônia, Látvia, Lituânia).

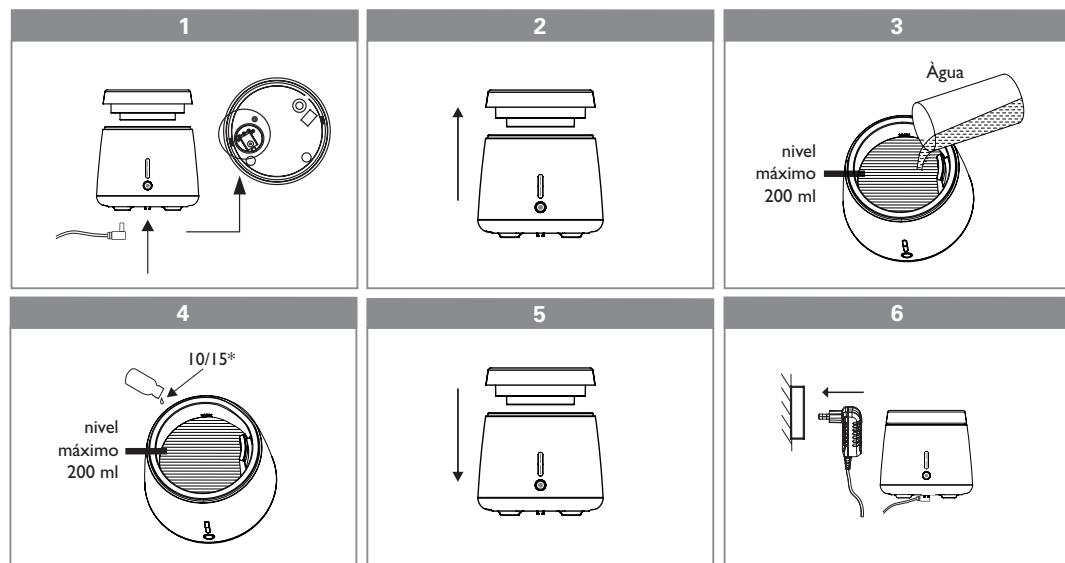
Este difusor vapor de perfume associa a alta qualidade de perfume a uma bruma humidificante com um ambiente luminoso para momentos preciosos de relaxamento. Multifuncional e intuitivo, é composto por 4 ciclos de difusão: 1 hora, 3 horas, 6 horas e non-stop (aproximadamente 9 horas).

VISTA GERAL

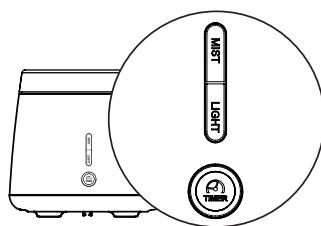
DIFUSOR	ACESSÓRIOS
<p>A: parte superior B: parte inferior, reservatório de água 1: nível da água 2: saída de ar 3: sentido da saída da água 4: disco de cerâmica</p> <p>C: vista frontal 5: botão MIST 6: botão LIGHT 7: botão TIMER</p>	<p>D: cabo de alimentação elétrica E: copo doseador</p>
A: parte superior	D: cabo de alimentação elétrica
B: parte inferior, reservatório de água 1: nível da água 2: saída de ar 3: sentido da saída da água 4: disco de cerâmica	E: copo doseador

COLOCAR O DIFUSOR EM FUNCIONAMENTO

Ler atentamente as recomendações de utilização abaixo mencionadas antes de colocar a funcionar o difusor.



*Qualidade da intensidade perfume: adicionar 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban ou de óleos essenciais, de acordo com a intensidade desejada.

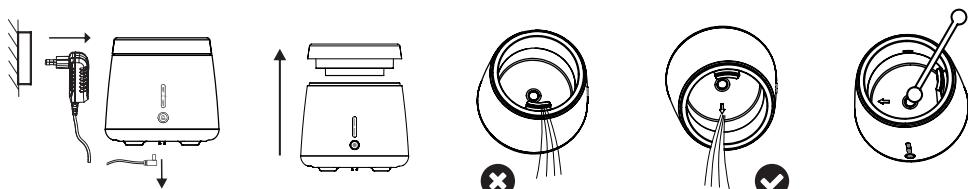


- **Botão MIST:**
 - **primeira pressão:** início da difusão em modo non-stop - bruma intensa.
 - **segunda pressão:** difusão em modo non-stop - bruma leve.
 - **terceira pressão:** paragem da difusão.
- **Botão TIMER,** funciona apenas quando a função «MIST» está ativa:
 - **primeira pressão:** início da difusão com paragem automática após **1h** (indicador de luz azul).
 - **segunda pressão:** difusão com paragem automática após **3h** (indicador de luz vermelha).
 - **terceira pressão:** difusão com paragem automática após **6h** (indicador de luz verde).
 - **quarta pressão:** difusão non-stop com paragem automática após **aproximadamente 9h** para um nível de enchimento máximo (indicador de luz apagada).
- **Botão LIGHT,** funciona independentemente das funções «MIST» e «TIMER»:
 - **primeira pressão:** início do ambiente luminoso (não colorida) com variação de intensidade.
 - **segunda pressão:** desfile sucessivo de cores.
 - **terceira pressão:** paragem sobre a cor atual.
 - **quarta pressão:** paragem do ambiente luminoso.

Para parar totalmente o difusor, é necessário parar as funções «MIST» e «LIGHT».

⚠ Atenção: o difusor não funciona se o nível da água for insuficiente ou superior a 200 ml.

APÓS A UTILIZAÇÃO



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Coloque o difusor em uma superfície plana e estável, longe do rebordo da mesa.
- Água aconselhada: mineral/da torneira/a temperatura ambiente/baixo teor de calcário.
- Não pôr água quente no reservatório (risco de danos das partes sensíveis).
- **⚠ Não deitar gotas de concentrado de perfume ou de óleos essenciais no reservatório caso não haja água arriscar-se-a a deteriorar o aparelho.**
- Um excesso de concentrado de perfume ou de óleos essenciais pode impedir a difusão e danificar o aparelho.
- Os óleos essenciais mais viscosos e agressivos devem ser excluídos para evitar a deterioração do seu difusor.
- Após cada utilização, para evitar a sujidade e os maus cheiros limpe o difusor:
 - para limpar o interior do reservatório de água e da parte superior, reservatório de água a fim de eliminar todos os resíduos, utilize um papel absorvente impregnado de um detergente não agressivo (sabão, detergente para a louça... não utilize aerosóis, solventes nem produtos abrasivos que possam danificar o aparelho). Enxugue de seguida com um pano seco.
 - utilize um esfregão macio com um pouco de água se necessário para limpar o corpo exterior do aparelho.
 - utilize um cotonete humedecido (unicamente com água) para limpar o disco em cerâmica tendo o cuidado de não exercer demasiada pressão.

CONERTO

Caso o produto não funcione corretamente, verifique os pontos seguintes:

Avarias / Sintomas	Causas	Soluções
Ausência de vapor quando o aparelho se acende	Aparelho não está ligado à tomada	Assegure-se de que a alimentação elétrica está correctamente ligado ao aparelho e bem ligado à tomada
	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	O nível de água ultrapassa os 200 ml	Esvazie o excedente de água
	A extremidade da parte A estão obstruídas	Verifique que nenhum elemento impede a saída da vapor
Paragem do vapor quando o aparelho está a funcionar	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	Acumulação de gotas de água na extremidade da parte A	Desligue o aparelho e remova a parte A e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
Vapor insuficiente	O disco de cerâmica está sujo	Limpe o disco de cerâmica seguindo as indicações da parte « PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO »
	Foi despejado demasiado perfume Estéban ou óleos essencias no reservatório	Esvazie o aparelho e limpe-o
	Acumulação de gotas de água na extremidade da parte A	Desligue o aparelho e remova a parte A e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
	O nível de água ultrapassa os 200 ml	Esvazie o excedente de água
A luz do difusor não acende	Avaria do difusor	Levar o difusor de volta para o revendedor dentro do prazo legal da garantia do serviço pós venda

Se os problemas persistirem, agradecemos que contacte o seu revendedor.

O fabricante não é responsável pelos danos devidos a uma má utilização do aparelho.

Гарантия действительна при предъявлении кассового чека или любого другого документа, подтверждающего покупку.

Не имеет отдельно поставляемых запасных частей в случае поломки.

Рекомендации по использованию / Меры предосторожности: Избегайте ударов или падений. Предназначен для использования в закрытых помещениях. Убедитесь, что уровень воды не превышает допустимой нормы. После использования удалите излишки воды и тщательно промойте аппарат. Не перемещайте диффузор во включенном состоянии. Установите аппарат на защищенную, устойчивую и ровную поверхность. Аппарат предназначен только для использования с адаптером, идущем в комплекте. Отключайте аппарат во время чистки или заполнения резервуара с водой. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно. Для избежания перегрева аппарата, не затрудняйте доступ к вентиляционной решетке в основании диффузора. Предназначен только для использования с концентрированными ароматами ésteban. Используйте только для ароматизации помещения. Не используйте в качестве ингалятора. Внешний гибкий кабель данного трансформатора не может быть заменен; в случае повреждения шнура необходимо выбросить трансформатор. Электро-снабжение аппарата должно происходить под очень низким напряжением с предохранителем в соответствии с маркировкой на аппарате. Данный аппарат может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и людьми, имеющими физические, умственные нарушения, нарушения работы органов чувств, или лишенными опыта использования подобных вещей или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или если им даны все необходимые инструкции, относящиеся к безопасному использованию аппарата и разъяснены возможные риски и опасности. Дети не должны играть с аппаратом. Чистка прибора не должна осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Вход для адаптера	100-240 В ~ 50/60 Гц
Исходящее напряжение	24В - 0,5А
Мощность	12Вт

4 ОСНОВНЫХ ПРАВИЛА ДЛЯ ЕЖЕДНЕВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- соблюдайте максимальный уровень наполнения каждого резервуара: 200 мл
- наполните резервуар водой, затем добавьте несколько капель концентрированного аромата
- чистите после каждого использования, уделяя особое внимание керамическому диску
- перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с инструкцией

На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах Estéban: www.esteban.fr

Список стран (неисчерпывающий), использующих систему электроснабжения, не требующую адаптера для работы Электрический диффузор - «Легкая дымка»: Франция, Германия, Португалия, Бельгия, Италия, Испания, Швейцария, Австрия, Люксембург, Нидерланды, Бразилия, Марокко, Украина, Россия, Азербайджан, Ангола, Габон, Сенегал, Мадагаскар, Финляндия, Румыния, Чехия, Польша, страны Прибалтики (Литва, Эстония, Латвия).

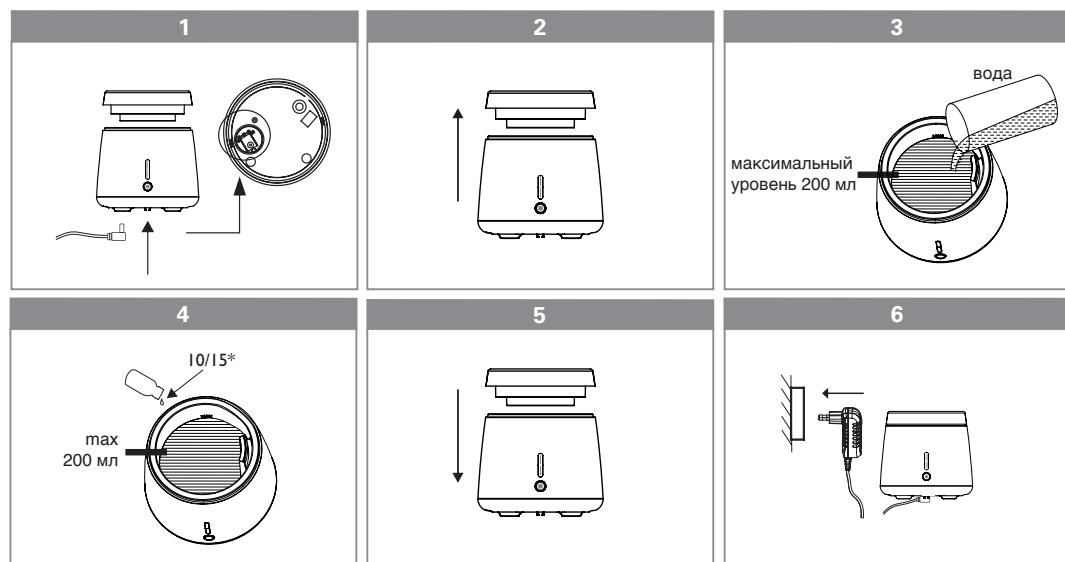
Ароматический диффузор одновременно обеспечивает высококачественную ароматизацию воздуха, увлажняющую дымку и подсветку, позволяя создать прекрасную атмосферу для драгоценных моментов расслабления. Этот многофункциональный и интуитивно понятный прибор имеет 4 цикла распыления: 1 час, 3 часа, 6 часов и режим непрерывной работы (около 9 часов).

ОБЩИЙ ВИД

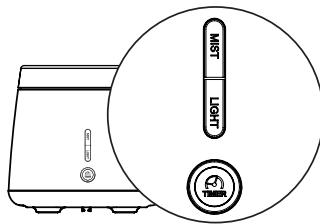
ДИФФУЗОР	АКСЕССУАРЫ
<p>A: Верхняя часть B: нижняя часть, резервуар с водой 1: Уровень воды 2: Выходное отверстие для воздуха 3: Направление выхода воды 4: Керамический диск C: лицевая сторона 5: Кнопка MIST 6: Кнопка LIGHT 7: Кнопка TIMER</p>	<p>D: Шнур электропитания E: мерный стакан</p>
A: Верхняя часть	D: Шнур электропитания
B: нижняя часть, резервуар с водой 1: Уровень воды 2: Выходное отверстие для воздуха 3: Направление выхода воды 4: Керамический диск	E: мерный стакан
C: лицевая сторона 5: Кнопка MIST 6: Кнопка LIGHT 7: Кнопка TIMER	

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДИФФУЗОРА

Внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по применению перед включением диффузора.



*качество распространения аромата: Добавьте 10-15 капель концентрированного аромата Estéban или эфирного масла в зависимости от желаемой интенсивности запаха.



- Кнопка MIST:**
- Одно нажатие: включение режима непрерывного распыления – интенсивная дымка.
- Второе нажатие: включение режима непрерывного распыления – умеренная дымка.
- Третье нажатие: выключение распыления.

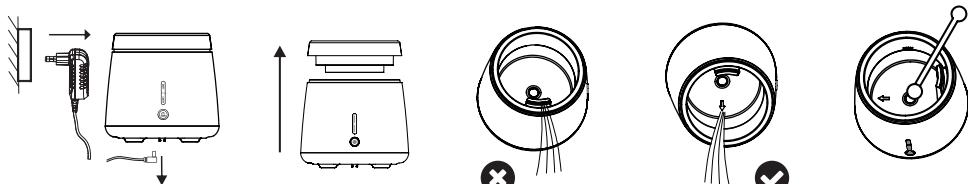
- Кнопка TIMER,** работает только при активной функции «MIST»:
- Одно нажатие: включение распыления с автоматическим отключением через 1 час (индикатор синего цвета).
- Второе нажатие: распыление с автоматическим отключением через 3 часа (индикатор красного цвета).
- Третье нажатие: распыление с автоматическим отключением через 6 часов (индикатор зеленого цвета).
- Четвертое нажатие: непрерывное распыление с автоматическим отключением приблизительно через 9 часов при полном заполнении (индикатор выключен).

- Кнопка LIGHT,** работает независимо от функций «MIST» и «TIMER»:
- Одно нажатие: включение подсветки (без цвета) с изменением интенсивности.
- Второе нажатие: последовательная смена цвета.
- Третье нажатие: остановка на текущем цвете.
- Четвертое нажатие: выключение подсветки.

Для полного выключения диффузора необходимо выключить функции «MIST» и «LIGHT».

⚠ Внимание: диффузор не работает, если уровень воды менее или более 200 мл.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Установите диффузор на плоскую, ровную поверхность, на безопасном расстоянии от края.
- Рекомендуемая вода: Минеральная вода/вода из-под крана/комнатной температуры/низкое содержание известия.
- Не наливайте горячую воду в резервуар (возможен риск повреждения хрупких частей).
- ⚠ Не добавляйте Концентрированный Аромат Estéban, если в резервуаре нет воды, Вы можете вывести прибор из строя.**
- Чрезмерное использование масла или аромата может помешать распространению аромата и привести к поломке аппарата.
- вязкие и агрессивные ароматические масла не рекомендуется использовать для избежания повреждения распылителя.
- После каждого использования промывайте аппарат, соблюдая данную последовательность действий:
 - Очистите резервуар и верхнюю часть от загрязнений с помощью бумажной впитывающей салфетки, смоченной в мягким моющим средством (мыло, жидкость для мытья посуды...), не используйте аэрозоли, растворители или абразивные материалы, которые могут привести к повреждению прибора). Не используйте аэрозоли, растворители, средства для шлифовки.
 - Используйте губку или мягкую тряпку для протирания внешних частей диффузора.
 - Используйте или влажную ватную палочку (только с водой) для очистки керамического диска, не сильно нажимая на него.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если аппарат не работает должным образом, проверьте следующие пункты:

Неисправность	Причины	Решения
Отсутствие дымки при запущенном аппарате	Аппарат не подсоединен к блоку питания	Убедитесь, что адаптер правильно подключен к аппарату и розетке
	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Уровень воды превышает 200 мл	Вылейте лишнюю воду
	Частичное или полное засорение Часть А	Убедитесь, что посторонние предметы не затрудняют рассеивание дымки
Дымка прекратилась в процессе работы диффузора	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Скопление воды до краев части А	Остановите прибор и разъедините Часть А, удалите лишнюю влагу
Недостаточное количество дыма	Загрязнение керамического диска	Прочистите керамический диск, следуя инструкциям пункта «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ»
	Излишнее количество масла или парфюма, добавленное в резервуар	Очистите резервуар и тщательно промойте его
	Скопление воды до краев части А	Остановите прибор и разъедините Часть А, удалите лишнюю влагу
	Уровень воды превышает 200 мл	Вылейте лишнюю воду
Подсветка не включается	Поломка диффузора	Верните диффузор продавцу в срок, установленный законом, для гарантийного обслуживания

Если проблема в работе диффузора не была решена, обратитесь к официальному дистрибутору.

Изготовитель не несет ответственности за механические повреждения и повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора.

BON DE RETOUR PRODUIT SUR GARANTIE

(Conservez le bon de retour produit, vous pourrez le retourner avec votre diffuseur en cas de dysfonctionnement)

Les diffuseurs Brume de parfum Estéban sont garantis selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat. Le bon de retour produit ne couvre que les défauts de fabrication, il ne couvre pas la casse et les mésusages. Indisponibilité des pièces détachées : il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban.

Merci de nous retourner le diffuseur avec le bon de retour produit rempli.

Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Code postal :
 Ville :
 Pays :
 Tél. :
 Email :

Cachet du détaillant

Date d'achat : / /

Liste des éléments à contrôler par le détaillant avant renvoi du diffuseur auprès de la marque ESTÉBAN (à remplir par le détaillant) :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Absence de brume à l'allumage de l'appareil <input type="checkbox"/>	L'appareil n'est pas branché sur le secteur	S'assurer que l'alimentation électrique est correctement connectée à l'appareil et bien branchée à la prise secteur
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 200 ml	Vider l'excédent d'eau
	L'extrémité de la partie A est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement <input type="checkbox"/>	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirez la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
Brume insuffisante <input type="checkbox"/>	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRÉCAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban ou d'huiles essentielles a été versé dans l'eau du réservoir	Vider l'appareil et le nettoyer
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirez la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 200 ml	Vider l'excédent d'eau
La lumière ne s'allume pas <input type="checkbox"/>	Panne du diffuseur	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après-vente
Autres (préciser) :		



Retrouvez tous les conseils et tutoriels vidéo sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteban.fr

Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteban.fr

Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma di profumo e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet: www.esteban.fr

Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteban.fr

Encuentre todos los consejos y video sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Estéban en nuestra página web: www.esteban.fr

Verifique todos os conselhos e video de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Estéban no nosso site: www.esteban.fr

На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах Estéban: www.esteban.fr



